

Official Journal of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 204

Volume 23

6 August 1980

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Commission Regulation (EEC) No 2092/80 of 5 August 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 2093/80 of 5 August 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Commission Regulation (EEC) No 2094/80 of 4 August 1980 on the supply of fully-milled long grain rice to the International Committee of the Red Cross as food aid 5
- Commission Regulation (EEC) No 2095/80 of 4 August 1980 on the supply of fully-milled long grain rice to Cape Verde Islands as food aid 9
- Commission Regulation (EEC) No 2096/80 of 4 August 1980 on the supply of semi-milled long grain rice to the United Nations High Commissioner for Refugees as food aid 11
- Commission Regulation (EEC) No 2097/80 of 4 August 1980 on the supply of semi-milled long grain rice to Somalia as food aid 13
- Commission Regulation (EEC) No 2098/80 of 4 August 1980 on the supply of fully-milled long grain rice to Senegal as food aid 15
- Commission Regulation (EEC) No 2099/80 of 4 August 1980 opening an invitation to tender for the mobilization of maize flour as food aid for Upper Volta 17
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2100/80 of 4 August 1980 on arrangements for imports into the Community of certain textile products originating in Hong Kong 20
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2101/80 of 5 August 1980 amending Regulation (EEC) No 1764/76 laying down certain detailed rules for granting the differential amount and the subsidy provided for the refining of raw sugar produced in the French overseas departments 22

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2102/80 of 5 August 1980 fixing the export levy on white sugar and raw sugar	23
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2092/80
of 5 August 1980**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity ;

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
4 August 1980 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	76.94
10.01 B	Durum wheat	73.48 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	51.62 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	65.97
10.04	Oats	53.52
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	74.12 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	64.26 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	119.79
11.01 B	Rye flour	85.42
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	126.89
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	129.41

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2093/80**of 5 August 1980****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 August 1980;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2094/80

of 4 August 1980

on the supply of fully-milled long grain rice to the International Committee of the Red Cross as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1871/80 ⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 28 May 1980, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 15 000 tonnes of cereals to the International Committee of the Red Cross under its food-aid programme for 1979/80;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products ⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in Annexes A and B to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX A

1. **Programme :** 1979/80
2. **Recipient :** International Committee of the Red Cross
3. **Place or country of destination :** the Philippines
4. **Product to be mobilized :** fully-milled long grain rice
5. **Total quantity :** 1 034 tonnes
6. **Number of lots :** two
 - Lot 1 : 500 tonnes,
 - Lot 2 : 534 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**

Ente Nazionale Risi, Piazza Pio XI, 1, Milano ; telex 26032
8. **Method of mobilizing the product :** on the Community market
9. **Characteristics of the goods :**

At the request of I.C.R.C. a certificate of fumigation, a certificate of origin and a phytosanitary certificate must be supplied to :

Philippine National Red Cross,
P.O. Box 280,
Manila D-2803, Philippines

 - moisture : 15 %,
 - broken rice : 5 % maximum,
 - chalky grains : 5 % maximum,
 - grains striated with red : 3 % maximum,
 - spotted grains : 1.5 % maximum,
 - stained grains : 1 % maximum,
 - yellow grains : 0.050 % maximum,
 - amber grains : 0.20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in bags ⁽¹⁾,
 - quality of the bags : new jute sacks lined with cotton sacks,
 - net weight of the bags : 50 kg,
 - marking of the bags :

On the sacks shall be printed a red cross 15 × 15 cm, as well as the following :
'Milled rice / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution'
11. **Port of shipment :** Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Manila
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

15. **Deadline for the submission of tenders :** 1 September 1980 at 12 noon

16. **Shipment period :**

- Lot 1 : 500 tonnes : 1 to 15 October 1980,
- Lot 2 : 534 tonnes : 1 to 31 October 1980

17. **Security :** 12 ECU/tonne

ANNEX B

1. **Programme** : 1979/80
2. **Recipient** : International Committee of the Red Cross
3. **Place or country of destination** : Cisjordan
4. **Product to be mobilized** : fully-milled long grain rice
5. **Total quantity** : 255 tonnes
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
Ente Nazionale Risi, Piazza Pio XI, 1, Milano ; telex 26032
8. **Method of mobilizing the product** : on the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum,
 - chalky grains : 5 % maximum,
 - grains striated with red : 3 % maximum,
 - spotted grains : 1.5 % maximum,
 - stained grains : 1 % maximum,
 - yellow grains : 0.050 % maximum,
 - amber grains : 0.20 % maximum
10. **Packaging** :
 - in bags⁽¹⁾ pre-slung (1.10 m × 1.10 m × 1 m),
 - quality of the bags : new jute sacks 600 g,
 - net weight of the bags : 50 kg,
 - marking of the bags :
 - letters at least 5 cm high.
 - On the sacks shall be printed a red cross 15 × 15 cm, as well as the following :
'Milled rice / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Ashdod
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 1 September 1980 at 12 noon
16. **Shipment period** : from 1 to 15 October 1980
17. **Security** : 12 ECU/tonne

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2095/80

of 4 August 1980

on the supply of fully-milled long grain rice to Cape Verde Islands as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1871/80 ⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁵⁾ and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 21 April 1980 and on 28 May 1980, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 10 000 tonnes of cereals to Cape Verde Islands under its food-aid programmes for 1978/79 and 1979/80;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products ⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX

1. **Programme :** 1978/79 (3 000 tonnes) and 1979/80 (7 000 tonnes)
2. **Recipient :** Cape Verde Islands
3. **Place or country of destination :** Cape Verde Islands
4. **Product to be mobilized :** fully-milled long grain rice
5. **Total quantity :** 3 450 tonnes
6. **Number of lots :** two
 - Lot 1 : 1 300 tonnes,
 - Lot 2 : 2 150 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente Nazionale Risi, Piazza Pio XI, 1, Milano ; telex 26032
8. **Method of mobilizing the product :** Community market.
9. **Characteristics of the goods :**
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum,
 - chalky grains : 5 % maximum,
 - grains striated with red : 3 % maximum,
 - spotted grains : 1.5 % maximum,
 - stained grains : 1 % maximum,
 - yellow grains : 0.050 % maximum,
 - amber grains : 0.20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in bags ⁽¹⁾,
 - quality of the bags : new jute sacks 600 g,
 - net weight of the bags : 50 kg,
 - marking of the bags :
 - letters at least 5 cm high :
 - 'Riz Bianchi / Don de la Communauté économique européenne aux Îles du Cap Vert'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :**
 - Lot 1 : Mindelo
 - Lot 2 : Praia
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 1 September 1980 at 12 noon
16. **Shipment period :** from 1 to 15 October 1980
17. **Security :** 12 ECU/tonne

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2096/80

of 4 August 1980

on the supply of semi-milled long grain rice to the United Nations High Commissioner for Refugees as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1871/80 ⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 24 July 1979, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 20 000 tonnes of rice to the United Nations High Commissioner for Refugees under its food-aid programme for 1978/79;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products ⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX

1. **Programme :** 1978/79
2. **Recipient :** United Nations High Commissioner for Refugees
3. **Place or country of destination :** China
4. **Product to be mobilized :** semi-milled long grain rice
5. **Total quantity :** 4 000 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente Nazionale Risi, Piazza Pio XI, 1, Milano ; telex 26032
8. **Method of mobilizing the product :** Community market.
9. **Characteristics of the goods :**
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum,
 - chalky grains : 5 % maximum,
 - grains striated with red : 3 % maximum,
 - spotted grains : 1.5 % maximum,
 - stained grains : 1 % maximum,
 - yellow grains : 0.050 % maximum,
 - amber grains : 0.20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in bags ⁽¹⁾,
 - quality of the bags : new jute bags,
 - net weight of the bags : 50 kg,
 - marking of the bags :
— letters at least 5 cm high.
'Rice / Gift of the European Economic Community to UNHCR / For free distribution / Hainan'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Haikou (Hainan)
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 1 September 1980 at 12 noon
16. **Shipment period :** from 1 to 15 October 1980
17. **Security :** 12 ECU/tonne

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2097/80**of 4 August 1980****on the supply of semi-milled long grain rice to Somalia as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1871/80 ⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 8 May 1979, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 25 000 tonnes of cereals to Somalia under its food-aid programme for 1978/79 ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products ⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to the Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX

1. **Programme :** 1978/79
 2. **Recipient :** Somalia
 3. **Place or country of destination :** Somalia
 4. **Product to be mobilized :** semi-milled long grain rice
 5. **Total quantity :** 1 187 tonnes
 6. **Number of lots :** one
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente Nazionale Risi, Piazza Pio XI, 1, Milano ; telex : 26032
 8. **Method of mobilizing the product :** Community market.
 9. **Characteristics of the goods :**
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum,
 - chalky grains : 5 % maximum,
 - grains striated with red : 3 % maximum,
 - spotted grains : 1.5 % maximum,
 - stained grains : 1 % maximum,
 - yellow grains : 0.050 % maximum,
 - amber grains : 0.20 % maximum
 10. **Packaging :**
 - in bags ⁽¹⁾,
 - quality of the bags : new jute sacks, 600 g,
 - net weight of the bags : 50 kg,
 - marking of the bags :
 - letters at least 5 cm high.

‘Rice / Gift of the European Economic Community to Somalia / For free distribution’
 11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** cif
 13. **Port of landing :** Mogadishu
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 1 September 1980 at 12 noon
 16. **Shipment period :** 1 to 15 October 1980
 17. **Security :** 12 ECU/tonne
-

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital ‘R’.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2098/80**of 4 August 1980****on the supply of fully-milled long grain rice to Senegal as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1871/80 ⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 8 May 1979 the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 15 000 tonnes of cereals to Senegal under its food-aid programme for 1978/79 ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products ⁽⁶⁾, whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX

1. **Programme :** 1978/79
 2. **Recipient :** Senegal
 3. **Place or country of destination :** Senegal
 4. **Product to be mobilized :** fully-milled long grain rice
 5. **Total quantity :** 2 070 tonnes
 6. **Number of lots :** one
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente Nazionale Risi, Piazza Pio XI, 1, Milano ; telex 26032
 8. **Method of mobilizing the product :** Community market.
 9. **Characteristics of the goods :**
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum,
 - chalky grains : 5 % maximum,
 - grains striated with red : 3 % maximum,
 - spotted grains : 1.5 % maximum,
 - stained grains : 1 % maximum,
 - yellow grains : 0.050 % maximum,
 - amber grains : 0.20 % maximum
 10. **Packaging :**
 - in bags ⁽¹⁾,
 - quality of the bags : new jute sacks, 600 g,
 - net weight of the bags : 50 kg,
 - marking of the bags :
— letters at least 5 cm high.
‘Riz / Don de la Communauté économique européenne à la république du Sénégal’
 11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** cif
 13. **Port of landing :** Dakar
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 1 September 1980 at 12 noon
 16. **Shipment period :** 1 to 15 October 1980
 17. **Security :** 12 ECU/tonne
-

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital ‘R’.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2099/80

of 4 August 1980

opening an invitation to tender for the mobilization of maize flour as food aid
for Upper Volta

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and
in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas on 8 May 1979 the Council of the European
Communities declared that it proposed, by way of
Community action, to grant 7 000 tonnes of cereals to
Upper Volta under its 1978/79 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regula-
tion (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased
anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be
for supply of the products on the quay or in the
lighter where applicable at the port of unloading;

Whereas tenders may be submitted by tenderers
established in any Member State of the Community
and may relate to products mobilized anywhere within
those Member States; whereas, in view of the currency
situation in the Member States and in order to ensure
that the tenders are as comparable as possible, account
should be taken of the effect on each tender of the

currency situation in the Member State in which the
customs export formalities will be completed;

Whereas the award under the invitation to tender
must be made to the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to
complete the operation in question within the time
limits specified, it must be made clear who is to bear
the liability for any resulting costs;

Whereas provision should be made for security to be
given for the purpose of guaranteeing that the obliga-
tions arising by virtue of participation in the invita-
tion to tender will be fulfilled;

Whereas the French intervention agency should be
made responsible for the tendering procedure;

Whereas the Commission must be informed quickly
of the tenders submitted in response to the invitation
and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to
Upper Volta, by way of Community food-aid action,
of 3 889 tonnes of maize flour, falling within
subheading 11.01 E I of the Common Customs Tariff.

2. The tendering procedure shall take place in
France in one lot. The product shall be mobilized on
the Community market. The product shall be loaded
for departure from any Community port.

3. The invitation to tender provided for in para-
graph 1 is for supply of products on the quay or in
the lighter where applicable, in the port of Abidjan.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

The successful tenderer shall deliver the product specified in paragraph 1 in new jute sacks lined with three-ply kraft paper of a net capacity of 50 kilograms.

The following shall be printed on the sacks :

'Farine de Maïs / Don de la Communauté économique européenne à la Haute Volta'.

To allow for the possibility of re-bagging, the successful tenderer shall supply 2 % of new empty sacks of the same quality as those containing the goods but with the printing followed by a capital letter 'R'.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 18 August 1980.

2. The closing date for submission of tenders shall be 18 August 1980 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not later than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.

2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.

3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall be corrected by the monetary compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2. Such correction shall be made by :

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using :

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,

- in the other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The tenderer shall give security in an amount of 12 ECU per tonne of the products.

It shall be released :

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence, duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

The product referred to in Article 1 must meet the following requirements :

- moisture content : maximum 13 %,
- acidity : 0.6 % maximum.

Products not meeting these requirements shall be refused.

Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and the type of packing ;

- (b) the date of the departure of the ships, the estimated date of arrival of the products at their destination ;

- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

As regards this tender, the intervention agency is authorized to make an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of that document and subject to the taking of a security for an amount equal to the initial payment.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2100/80

of 4 August 1980

on arrangements for imports into the Community of certain textile products
originating in Hong Kong

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3059/78 of 21 December 1978 on common rules for
imports of certain textile products originating in
certain third countries⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 2143/79⁽²⁾, and in particular Articles
11 and 15 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3059/78
lays down the conditions on which quantitative limita-
tions may be established; whereas authorizations for
exports to the Community of outer garments (catego-
ries 78 and 81), issued by Hong Kong have exceeded
the percentages fixed in paragraph 3 of the said
Article;

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said
Article, Hong Kong was notified on 2 April 1980 of
requests for consultations; whereas following those
consultations it is desirable to make the products in
question subject to quantitative limitations for the
years 1980 to 1982;

Whereas paragraph 13 of the said Article 11 ensures
that the quantitative limit is observed by means of a
double-checking system in accordance with Annex V
to the Regulation in question;

Whereas the products in question exported from
Hong Kong between 1 January 1980 and the date of
entry into force of this Regulation must be set off
against the quantitative limit for 1980;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Textiles
Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Importation into the Community of the categories of
products originating in Hong Kong specified in the
Annex hereto shall be subject to the quantitative
limits given in that Annex and to the provisions of
Article 2 (1).

Article 2

1. Products of categories 78 and 81 shipped from
Hong Kong to the Community before the date of
entry into force of this Regulation which have not yet
been released for free circulation shall be so released
subject to the presentation of a bill of lading or other
transport document proving that shipment actually
took place before that date.

2. Imports of products shipped from Hong Kong
to the Community as from the date of entry into force
of this Regulation shall be subject to the double-
checking system described in Annex V to Regulation
(EEC) No 3059/78.

3. For the purposes of applying the provisions of
paragraph 2, the quantities of products shipped from
Hong Kong on or after 1 January 1980 and released
for free circulation shall be set off against the quantita-
tive limits established for 1980.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the second
day following its publication in the *Official Journal
of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 August 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 248, 2. 10. 1979, p. 1.

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1980)	Description	Member States	Units	Quantitative limit from 1 January to 31 December		
						1980	1981	1982
78	61.01 A II B III V f) 1 g) 1 2 3	61.01-09; 24; 25; 26; 81; 92; 95; 96	Men's and boys' outer garments :	D	Tonnes	3 300	3 376	3 450
				F		160	240	334
			Men's and boys' woven bath robes, dressing gowns, smoking jackets and similar indoor wear and other outer garments, except garments of categories 6, 14 A, 14 B, 16, 17, 21, 76 and 79, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	I		130	195	271
				BNL		510	600	677
				UK		2 079	2 158	2 250
				IRL		28	34	41
				DK		427	429	431
81	61.02 B I b) II c) e) 8 aa) 9 aa) bb) cc)	61.02-07; 22; 23; 24; 85; 90; 91; 92	Women's, girls', and infants' outer garments :	EEC	Tonnes	6 634	7 032	7 454
			B. Other :					
			Women's, girls' and infants' woven bath robes, dressing gowns, bed jackets and similar indoor wear and outer garments, except garments of categories 6, 7, 15 A, 15 B, 21, 26, 27, 29, 76, 79 and 80, of wool, of cotton or of man-made textile fibres					
			of which					
			Men's and boys' outer garments :	D		1 500	1 552	1 594
				F		65	98	147
			Men's and boys' woven bath robes, dressing gowns, smoking jackets and similar indoor wear and other outer garments, except garments of categories 6, 14 A, 14 B, 16, 17, 21, 76 and 79, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	I		85	125	170
78	61.01 A II B III V f) 1 g) 1 2 3	61.01-09; 24; 25; 26; 81; 92; 95; 96		BNL	Tonnes	230	275	321
				UK		1 384	1 422	1 459
				IRL		20	24	29
				DK		270	271	273
				EEC		3 554	3 767	3 993

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2101/80**of 5 August 1980****amending Regulation (EEC) No 1764/76 laying down certain detailed rules for granting the differential amount and the subsidy provided for the refining of raw sugar produced in the French overseas departments**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular Article 9 (6) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1595/80⁽³⁾ has fixed the differential amount referred to in the second subparagraph of Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 3330/74 at 2.25 ECU per 100 kilograms of white sugar for the 1980/81 sugar marketing year;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1596/80⁽⁴⁾ fixed, as an appropriate measure within the meaning of Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 3330/74, a subsidy of 1.50 ECU per 100 kilograms of sugar expressed as white sugar for the 1980/81 sugar marketing year; whereas Commission Regulation (EEC) No 1764/76⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1514/79⁽⁶⁾, should therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1764/76 shall be replaced by the following:

'1. The amounts referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1595/80 and in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1596/80 converted into amounts per 100 kilograms of standard quality raw sugar, shall be respectively:

(a) 2.07 ECU;

(b) 1.38 ECU.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 160, 26. 6. 1980, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 160, 26. 6. 1980, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 197, 23. 7. 1976, p. 33.

⁽⁶⁾ OJ No L 184, 20. 7. 1979, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2102/80
of 5 August 1980
fixing the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular
Article 17 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be
applied in cases of considerable price rises on the
world sugar market⁽³⁾, and in particular Article 1 (2)
thereof,

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar
was fixed by Regulation (EEC) No 2005/80⁽⁴⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 2090/80⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in the Regulation
(EEC) No 2005/80 to the information at present avail-
able to the Commission, that the export levy at
present in force should be altered as shown in the
Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first
subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No
3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regula-
tion.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 203, 5. 8. 1980, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1980 fixing the export levy on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Amount of the export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. White sugar : flavoured or coloured sugar ex B. Raw sugar other than candy sugar	6.07 12.20 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 825/75.

